



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Gregorii Barhebraei chronicon syriacum

Bar Hebraeus

70.9
4
390



(1) Quæ sequuntur ex Cod. Vat. (Ass. B. O. 111. 11. 124) supplēvit BRUNS.

Digitized by Google

(1) ۱۰۰۰ (2) ۱۰۰ (3) ۱۰

(¹) خُذْ قُرْآنَکَ مِنْ حِجْرِکَ . (²) لَیْسَ بِکَ کُفْرٌ . (³) دَسَمَ عَلَیْکَ ذَکْرُکَ . (Ass. 111. 11. 180).

(1) ۱. ج. صفت ۲. (2) ؟ ۳. ج. صفت ۴. (3) ۵. ج. صفت ۶. (4) ۷. ج. صفت ۸. (5) ۹. ج. صفت ۱۰. (6) ۱۱. ج. صفت ۱۲. (7) ۱۳. ج. صفت ۱۴. (8) ۱۵. ج. صفت ۱۶. (9) ۱۷. ج. صفت ۱۸. (10) ۱۹. ج. صفت ۲۰. (11) ۲۱. ج. صفت ۲۲. (12) ۲۳. ج. صفت ۲۴. (13) ۲۵. ج. صفت ۲۶. (14) ۲۷. ج. صفت ۲۸. (15) ۲۹. ج. صفت ۳۰. (16) ۳۱. ج. صفت ۳۲. (17) ۳۳. ج. صفت ۳۴. (18) ۳۵. ج. صفت ۳۶. (19) ۳۷. ج. صفت ۳۸. (20) ۳۹. ج. صفت ۴۰. (21) ۴۱. ج. صفت ۴۲. (22) ۴۳. ج. صفت ۴۴. (23) ۴۵. ج. صفت ۴۶. (24) ۴۷. ج. صفت ۴۸. (25) ۴۹. ج. صفت ۵۰. (26) ۵۱. ج. صفت ۵۲. (27) ۵۳. ج. صفت ۵۴. (28) ۵۵. ج. صفت ۵۶. (29) ۵۷. ج. صفت ۵۸. (30) ۵۹. ج. صفت ۶۰. (31) ۶۱. ج. صفت ۶۲. (32) ۶۳. ج. صفت ۶۴. (33) ۶۵. ج. صفت ۶۶. (34) ۶۷. ج. صفت ۶۸. (35) ۶۹. ج. صفت ۷۰. (36) ۷۱. ج. صفت ۷۲. (37) ۷۳. ج. صفت ۷۴. (38) ۷۵. ج. صفت ۷۶. (39) ۷۷. ج. صفت ۷۸. (40) ۷۹. ج. صفت ۸۰. (41) ۸۱. ج. صفت ۸۲. (42) ۸۳. ج. صفت ۸۴. (43) ۸۵. ج. صفت ۸۶. (44) ۸۷. ج. صفت ۸۸. (45) ۸۹. ج. صفت ۹۰. (46) ۹۱. ج. صفت ۹۲. (47) ۹۳. ج. صفت ۹۴. (48) ۹۵. ج. صفت ۹۶. (49) ۹۷. ج. صفت ۹۸. (50) ۹۹. ج. صفت ۱۰۰. (51) ۱۰۱. ج. صفت ۱۰۲. (52) ۱۰۳. ج. صفت ۱۰۴. (53) ۱۰۵. ج. صفت ۱۰۶. (54) ۱۰۷. ج. صفت ۱۰۸. (55) ۱۰۹. ج. صفت ۱۱۰. (56) ۱۱۱. ج. صفت ۱۱۲. (57) ۱۱۳. ج. صفت ۱۱۴. (58) ۱۱۵. ج. صفت ۱۱۶. (59) ۱۱۷. ج. صفت ۱۱۸. (60) ۱۱۹. ج. صفت ۱۲۰. (61) ۱۲۱. ج. صفت ۱۲۲. (62) ۱۲۳. ج. صفت ۱۲۴. (63) ۱۲۵. ج. صفت ۱۲۶. (64) ۱۲۷. ج. صفت ۱۲۸. (65) ۱۲۹. ج. صفت ۱۳۰. (66) ۱۳۱. ج. صفت ۱۳۲. (67) ۱۳۳. ج. صفت ۱۳۴. (68) ۱۳۵. ج. صفت ۱۳۶. (69) ۱۳۷. ج. صفت ۱۳۸. (70) ۱۳۹. ج. صفت ۱۴۰. (71) ۱۴۱. ج. صفت ۱۴۲. (72) ۱۴۳. ج. صفت ۱۴۴. (73) ۱۴۵. ج. صفت ۱۴۶. (74) ۱۴۷. ج. صفت ۱۴۸. (75) ۱۴۹. ج. صفت ۱۵۰. (76) ۱۵۱. ج. صفت ۱۵۲. (77) ۱۵۳. ج. صفت ۱۵۴. (78) ۱۵۵. ج. صفت ۱۵۶. (79) ۱۵۷. ج. صفت ۱۵۸. (80) ۱۵۹. ج. صفت ۱۶۰. (81) ۱۶۱. ج. صفت ۱۶۲. (82) ۱۶۳. ج. صفت ۱۶۴. (83) ۱۶۵. ج. صفت ۱۶۶. (84) ۱۶۷. ج. صفت ۱۶۸. (85) ۱۶۹. ج. صفت ۱۷۰. (86) ۱۷۱. ج. صفت ۱۷۲. (87) ۱۷۳. ج. صفت ۱۷۴. (88) ۱۷۵. ج. صفت ۱۷۶. (89) ۱۷۷. ج. صفت ۱۷۸. (90) ۱۷۹. ج. صفت ۱۸۰. (91) ۱۸۱. ج. صفت ۱۸۲. (92) ۱۸۳. ج. صفت ۱۸۴. (93) ۱۸۵. ج. صفت ۱۸۶. (94) ۱۸۷. ج. صفت ۱۸۸. (95) ۱۸۹. ج. صفت ۱۹۰. (96) ۱۹۱. ج. صفت ۱۹۲. (97) ۱۹۳. ج. صفت ۱۹۴. (98) ۱۹۵. ج. صفت ۱۹۶. (99) ۱۹۷. ج. صفت ۱۹۸. (100) ۱۹۹. ج. صفت ۲۰۰. (101) ۲۰۱. ج. صفت ۲۰۲. (102) ۲۰۳. ج. صفت ۲۰۴. (103) ۲۰۵. ج. صفت ۲۰۶. (104) ۲۰۷. ج. صفت ۲۰۸. (105) ۲۰۹. ج. صفت ۲۱۰. (106) ۲۱۱. ج. صفت ۲۱۲. (107) ۲۱۳. ج. صفت ۲۱۴. (108) ۲۱۵. ج. صفت ۲۱۶. (109) ۲۱۷. ج. صفت ۲۱۸. (110) ۲۱۹. ج. صفت ۲۲۰. (111) ۲۲۱. ج. صفت ۲۲۲. (112) ۲۲۳. ج. صفت ۲۲۴. (113) ۲۲۵. ج. صفت ۲۲۶. (114) ۲۲۷. ج. صفت ۲۲۸. (115) ۲۲۹. ج. صفت ۲۳۰. (116) ۲۳۱. ج. صفت ۲۳۲. (117) ۲۳۳. ج. صفت ۲۳۴. (118) ۲۳۵. ج. صفت ۲۳۶. (119) ۲۳۷. ج. صفت ۲۳۸. (120) ۲۳۹. ج. صفت ۲۴۰. (121) ۲۴۱. ج. صفت ۲۴۲. (122) ۲۴۳. ج. صفت ۲۴۴. (123) ۲۴۵. ج. صفت ۲۴۶. (124) ۲۴۷. ج. صفت ۲۴۸. (125) ۲۴۹. ج. صفت ۲۵۰. (126) ۲۵۱. ج. صفت ۲۵۲. (127) ۲۵۳. ج. صفت ۲۵۴. (128) ۲۵۵. ج. صفت ۲۵۶. (129) ۲۵۷. ج. صفت ۲۵۸. (130) ۲۵۹. ج. صفت ۲۶۰. (131) ۲۶۱. ج. صفت ۲۶۲. (132) ۲۶۳. ج. صفت ۲۶۴. (133) ۲۶۵. ج. صفت ۲۶۶. (134) ۲۶۷. ج. صفت ۲۶۸. (135) ۲۶۹. ج. صفت ۲۷۰. (136) ۲۷۱. ج. صفت ۲۷۲. (137) ۲۷۳. ج. صفت ۲۷۴. (138) ۲۷۵. ج. صفت ۲۷۶. (139) ۲۷۷. ج. صفت ۲۷۸. (140) ۲۷۹. ج. صفت ۲۸۰. (141) ۲۸۱. ج. صفت ۲۸۲. (142) ۲۸۳. ج. صفت ۲۸۴. (143) ۲۸۵. ج. صفت ۲۸۶. (144) ۲۸۷. ج. صفت ۲۸۸. (145) ۲۸۹. ج. صفت ۲۹۰. (146) ۲۹۱. ج. صفت ۲۹۲. (147) ۲۹۳. ج. صفت ۲۹۴. (148) ۲۹۵. ج. صفت ۲۹۶. (149) ۲۹۷. ج. صفت ۲۹۸. (150) ۲۹۹. ج. صفت ۳۰۰. (151) ۳۰۱. ج. صفت ۳۰۲. (152) ۳۰۳. ج. صفت ۳۰۴. (153) ۳۰۵. ج. صفت ۳۰۶. (154) ۳۰۷. ج. صفت ۳۰۸. (155) ۳۰۹. ج. صفت ۳۱۰. (156) ۳۱۱. ج. صفت ۳۱۲. (157) ۳۱۳. ج. صفت ۳۱۴. (158) ۳۱۵. ج. صفت ۳۱۶. (159) ۳۱۷. ج. صفت ۳۱۸. (160) ۳۱۹. ج. صفت ۳۲۰. (161) ۳۲۱. ج. صفت ۳۲۲. (162) ۳۲۳. ج. صفت ۳۲۴. (163) ۳۲۵. ج. صفت ۳۲۶. (164) ۳۲۷. ج. صفت ۳۲۸. (165) ۳۲۹. ج. صفت ۳۳۰. (166) ۳۳۱. ج. صفت ۳۳۲. (167) ۳۳۳. ج. صفت ۳۳۴. (168) ۳۳۵. ج. صفت ۳۳۶. (169) ۳۳۷. ج. صفت ۳۳۸. (170) ۳۳۹. ج. صفت ۳۴۰. (171) ۳۴۱. ج. صفت ۳۴۲. (172) ۳۴۳. ج. صفت ۳۴۴. (173) ۳۴۵. ج. صفت ۳۴۶. (174) ۳۴۷. ج. صفت ۳۴۸. (175) ۳۴۹. ج. صفت ۳۵۰. (176) ۳۵۱. ج. صفت ۳۵۲. (177) ۳۵۳. ج. صفت

(۱) ظن، ظنی؟ ظنہ؟ بظنہ؟ فزان؛ غازان؟ (۲) منہ مد.

[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

(^၁) နေရာ၊ (^၂) အသံ၊ ARN. (^၃) မှာရှိသော ? (^၄) လက်ခံရမည့်နေရာ။

[illegible]

Digitized by Google

١٥٠
 ١٥١
 ١٥٢
 ١٥٣
 ١٥٤
 ١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠

BRUNS (3) (2) (1)

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google

۱. **مکتبہ رحمانیہ** : یہ مکتبہ لاہور میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۸۶۷ء میں رکھی گئی تھی۔ اس کی سربراہی مولانا محمد شفیع صاحب نے کی۔ اس مکتبہ نے کئی کتب خانوں کی بنیاد رکھی ہیں۔
 ۲. **مکتبہ اسلامیہ** : یہ مکتبہ لاہور میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۸۷۵ء میں رکھی گئی تھی۔ اس کی سربراہی مولانا محمد شفیع صاحب نے کی۔ اس مکتبہ نے کئی کتب خانوں کی بنیاد رکھی ہیں۔
 ۳. **مکتبہ دارالعلوم** : یہ مکتبہ لاہور میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۸۸۰ء میں رکھی گئی تھی۔ اس کی سربراہی مولانا محمد شفیع صاحب نے کی۔ اس مکتبہ نے کئی کتب خانوں کی بنیاد رکھی ہیں۔
 ۴. **مکتبہ دارالافتاء** : یہ مکتبہ لاہور میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۸۸۵ء میں رکھی گئی تھی۔ اس کی سربراہی مولانا محمد شفیع صاحب نے کی۔ اس مکتبہ نے کئی کتب خانوں کی بنیاد رکھی ہیں۔
 ۵. **مکتبہ دارالحدیث** : یہ مکتبہ لاہور میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۸۹۰ء میں رکھی گئی تھی۔ اس کی سربراہی مولانا محمد شفیع صاحب نے کی۔ اس مکتبہ نے کئی کتب خانوں کی بنیاد رکھی ہیں۔
 ۶. **مکتبہ دارالقرآن** : یہ مکتبہ لاہور میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۸۹۵ء میں رکھی گئی تھی۔ اس کی سربراہی مولانا محمد شفیع صاحب نے کی۔ اس مکتبہ نے کئی کتب خانوں کی بنیاد رکھی ہیں۔
 ۷. **مکتبہ دارالسنن** : یہ مکتبہ لاہور میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۹۰۰ء میں رکھی گئی تھی۔ اس کی سربراہی مولانا محمد شفیع صاحب نے کی۔ اس مکتبہ نے کئی کتب خانوں کی بنیاد رکھی ہیں۔
 ۸. **مکتبہ دارالجمہوریہ** : یہ مکتبہ لاہور میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۹۰۵ء میں رکھی گئی تھی۔ اس کی سربراہی مولانا محمد شفیع صاحب نے کی۔ اس مکتبہ نے کئی کتب خانوں کی بنیاد رکھی ہیں۔
 ۹. **مکتبہ دارالکتاب** : یہ مکتبہ لاہور میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۹۱۰ء میں رکھی گئی تھی۔ اس کی سربراہی مولانا محمد شفیع صاحب نے کی۔ اس مکتبہ نے کئی کتب خانوں کی بنیاد رکھی ہیں۔
 ۱۰. **مکتبہ دارالعلوم دیوبند** : یہ مکتبہ لاہور میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۹۱۵ء میں رکھی گئی تھی۔ اس کی سربراہی مولانا محمد شفیع صاحب نے کی۔ اس مکتبہ نے کئی کتب خانوں کی بنیاد رکھی ہیں۔

و مَثَل لَشَقِیَّة دِیَعَجِبِه شَر. هَوَیْکَل لَیْز دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل
 (و مَثَلِکَل؟) ^(۱) دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل شَقِیَّة: هَوَیْکَل شَقِیَّة دِیَعَجِبِه
 مَثَلِکَل مَثَلِکَل (دِیَعَجِبِه؟) ^(۲): مَثَلِکَل مَثَلِکَل شَقِیَّة دِیَعَجِبِه
 مَثَلِکَل مَثَلِکَل شَقِیَّة: مَثَلِکَل لَشَقِیَّة دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه لَشَقِیَّة دِیَعَجِبِه. مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه لَشَقِیَّة
 مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل (مَثَلِکَل؟): مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه
 شَر مَثَلِکَل: مَثَلِکَل مَثَلِکَل لَشَقِیَّة: مَثَلِکَل مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل مَثَلِکَل. مَثَلِکَل مَثَلِکَل لَشَقِیَّة دِیَعَجِبِه: مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه: مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل: مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه
 لَشَقِیَّة مَثَلِکَل: مَثَلِکَل مَثَلِکَل شَر لَشَقِیَّة: مَثَلِکَل مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل شَقِیَّة: مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل. مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه
 مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل ^(۳) مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل: مَثَلِکَل
 دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل: مَثَلِکَل لَشَقِیَّة: مَثَلِکَل
 لَشَقِیَّة دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل: مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل: مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه: مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل لَشَقِیَّة: مَثَلِکَل مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه
 لَشَقِیَّة مَثَلِکَل مَثَلِکَل. مَثَلِکَل مَثَلِکَل دِیَعَجِبِه مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل مَثَلِکَل: مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل: مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل: مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل مَثَلِکَل: مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل: مَثَلِکَل
 مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل: مَثَلِکَل مَثَلِکَل مَثَلِکَل

(۱) مَثَلِکَل. (۲) دِیَعَجِبِه. (۳) دِیَعَجِبِه. (۴) مَثَلِکَل مَثَلِکَل؟

(²) موعِدُ قِيَامِ: 145، موعِدُ: 23.

[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

(1) 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

(2) 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

(¹) **مِهْجَلْدِي، مِهْجَلْدِي، كوكالي.** GHUGHALEC. (²) **خُجَلْدِي؟**

(¹) علیہ۔ (²) فی مخرجہ؟ فی ترجمتہ؟ ۷۱؛ صحیحہ فلاح۔ فضیٰحہ جہنمیہ اے صغیر۔

BONDOCHAR; BONDUCHAR. (3) တံတိုင်း၊ တံတိုင်း၊ တံတိုင်း

Digitized by Google

Pisans. (4) **عَبْدِي** ? Génois. (3) **لِحَفِيَّة** ?

CALO JOANNES. (1) كصيفخ. (2) سيفخ. (3) سيفخه. سيفخه.

[illegible]

(2) *Hist. Dynast.* 510. عجم (1) عجم (2) عجم

(^۱) حمید خاندان، طبر لایا، پتنگدا، طیارا. *Hist. Dynast.* 509.
 اسیو: موکدس (^۲) سوسانیوں نے کھنڈیوں کو تباہ کیا۔

[illegible][illegible][illegible]

Digitized by Google

[illegible]

(٢) ملك فرنسا : ملڪ فرانس جو بادشاهه

[illegible]

(1) ۱۰۰۰۰۰۰۰۰ ؟ ۱۰۰۰۰۰۰۰ ؟ (2) ۱۰۰۰۰۰۰۰۰ : ۱۰۰۰۰۰۰۰۰ : ۱۰۰۰۰۰۰۰۰ : ۱۰۰۰۰۰۰۰۰

فرطاي، فراطى. (3) خجك هبك سة، (هفك ؟).

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

... ۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

[illegible]

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

(۱) ۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

וְהָיוּ בְּיָמָיו לְמֶלֶךְ תִּדְרֹג: וְיָמָיו לְבִתְנָה וְנִסְתָּה מִלִּשְׁתָּה. מִן
 הַיָּמִים מִן הַיָּמִים דְּבִיחֵיכִי (1) לְמֶלֶךְ כֶּן דָּת: מִן אֵל לְמֶלֶךְ (2)
 מִן (3): מִשְׁכָּנֵי (4): מִן (5): מִן (6): מִן (7): מִן (8): מִן (9): מִן (10)
 מִן (11): מִן (12): מִן (13): מִן (14): מִן (15): מִן (16): מִן (17): מִן (18): מִן (19): מִן (20)
 מִן (21): מִן (22): מִן (23): מִן (24): מִן (25): מִן (26): מִן (27): מִן (28): מִן (29): מִן (30)
 מִן (31): מִן (32): מִן (33): מִן (34): מִן (35): מִן (36): מִן (37): מִן (38): מִן (39): מִן (40)
 מִן (41): מִן (42): מִן (43): מִן (44): מִן (45): מִן (46): מִן (47): מִן (48): מִן (49): מִן (50)
 מִן (51): מִן (52): מִן (53): מִן (54): מִן (55): מִן (56): מִן (57): מִן (58): מִן (59): מִן (60)
 מִן (61): מִן (62): מִן (63): מִן (64): מִן (65): מִן (66): מִן (67): מִן (68): מִן (69): מִן (70)
 מִן (71): מִן (72): מִן (73): מִן (74): מִן (75): מִן (76): מִן (77): מִן (78): מִן (79): מִן (80)
 מִן (81): מִן (82): מִן (83): מִן (84): מִן (85): מִן (86): מִן (87): מִן (88): מִן (89): מִן (90)
 מִן (91): מִן (92): מִן (93): מִן (94): מִן (95): מִן (96): מִן (97): מִן (98): מִן (99): מִן (100)

(1) מִשְׁכָּנֵי. (2) מִן. (3) מִן. (4) מִן. (5) מִן. (6) מִן. (7) מִן. (8) מִן. (9) מִן. (10) מִן. (11) מִן. (12) מִן. (13) מִן. (14) מִן. (15) מִן. (16) מִן. (17) מִן. (18) מִן. (19) מִן. (20) מִן. (21) מִן. (22) מִן. (23) מִן. (24) מִן. (25) מִן. (26) מִן. (27) מִן. (28) מִן. (29) מִן. (30) מִן. (31) מִן. (32) מִן. (33) מִן. (34) מִן. (35) מִן. (36) מִן. (37) מִן. (38) מִן. (39) מִן. (40) מִן. (41) מִן. (42) מִן. (43) מִן. (44) מִן. (45) מִן. (46) מִן. (47) מִן. (48) מִן. (49) מִן. (50) מִן. (51) מִן. (52) מִן. (53) מִן. (54) מִן. (55) מִן. (56) מִן. (57) מִן. (58) מִן. (59) מִן. (60) מִן. (61) מִן. (62) מִן. (63) מִן. (64) מִן. (65) מִן. (66) מִן. (67) מִן. (68) מִן. (69) מִן. (70) מִן. (71) מִן. (72) מִן. (73) מִן. (74) מִן. (75) מִן. (76) מִן. (77) מִן. (78) מִן. (79) מִן. (80) מִן. (81) מִן. (82) מִן. (83) מִן. (84) מִן. (85) מִן. (86) מִן. (87) מִן. (88) מִן. (89) מִן. (90) מִן. (91) מִן. (92) מִן. (93) מִן. (94) מִן. (95) מִן. (96) מִן. (97) מִן. (98) מִן. (99) מִן. (100) מִן.

(۱) **تفصیل۔**

١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

(^١) لَیْطُورُ اَلِ لَیْطُورِ هُوَ سِرٌّ لَبَّيْطُورٍ، فَتَطْبِقُ
بَطْنُهُ دُونَ فَعْلِهِ ؟

(^٢) مَفْعِلٌ مِنْ صَحِيحٍ

١٨٨ : ١٩٩ : ٢١٠ : ٢٢١ : ٢٣٢ : ٢٤٣ : ٢٥٤ : ٢٦٥ : ٢٧٦ : ٢٨٧ : ٢٩٨ : ٣٠٩ : ٣٢٠ : ٣٣١ : ٣٤٢ : ٣٥٣ : ٣٦٤ : ٣٧٥ : ٣٨٦ : ٣٩٧ : ٤٠٨ : ٤١٩ : ٤٣٠ : ٤٤١ : ٤٥٢ : ٤٦٣ : ٤٧٤ : ٤٨٥ : ٤٩٦ : ٥٠٧ : ٥١٨ : ٥٢٩ : ٥٤٠ : ٥٥١ : ٥٦٢ : ٥٧٣ : ٥٨٤ : ٥٩٥ : ٦٠٦ : ٦١٧ : ٦٢٨ : ٦٣٩ : ٦٥٠ : ٦٦١ : ٦٧٢ : ٦٨٣ : ٦٩٤ : ٧٠٥ : ٧١٦ : ٧٢٧ : ٧٣٨ : ٧٤٩ : ٧٦٠ : ٧٧١ : ٧٨٢ : ٧٩٣ : ٨٠٤ : ٨١٥ : ٨٢٦ : ٨٣٧ : ٨٤٨ : ٨٥٩ : ٨٦٠ : ٨٧١ : ٨٨٢ : ٨٩٣ : ٩٠٤ : ٩١٥ : ٩٢٦ : ٩٣٧ : ٩٤٨ : ٩٥٩ : ٩٦٠ : ٩٧١ : ٩٨٢ : ٩٩٣ : ١٠٠٤ : ١٠١٥ : ١٠٢٦ : ١٠٣٧ : ١٠٤٨ : ١٠٥٩ : ١٠٦٠ : ١٠٧١ : ١٠٨٢ : ١٠٩٣ : ١١٠٤ : ١١١٥ : ١١٢٦ : ١١٣٧ : ١١٤٨ : ١١٥٩ : ١١٦٠ : ١١٧١ : ١١٨٢ : ١١٩٣ : ١٢٠٤ : ١٢١٥ : ١٢٢٦ : ١٢٣٧ : ١٢٤٨ : ١٢٥٩ : ١٢٦٠ : ١٢٧١ : ١٢٨٢ : ١٢٩٣ : ١٣٠٤ : ١٣١٥ : ١٣٢٦ : ١٣٣٧ : ١٣٤٨ : ١٣٥٩ : ١٣٦٠ : ١٣٧١ : ١٣٨٢ : ١٣٩٣ : ١٤٠٤ : ١٤١٥ : ١٤٢٦ : ١٤٣٧ : ١٤٤٨ : ١٤٥٩ : ١٤٦٠ : ١٤٧١ : ١٤٨٢ : ١٤٩٣ : ١٥٠٤ : ١٥١٥ : ١٥٢٦ : ١٥٣٧ : ١٥٤٨ : ١٥٥٩ : ١٥٦٠ : ١٥٧١ : ١٥٨٢ : ١٥٩٣ : ١٦٠٤ : ١٦١٥ : ١٦٢٦ : ١٦٣٧ : ١٦٤٨ : ١٦٥٩ : ١٦٦٠ : ١٦٧١ : ١٦٨٢ : ١٦٩٣ : ١٧٠٤ : ١٧١٥ : ١٧٢٦ : ١٧٣٧ : ١٧٤٨ : ١٧٥٩ : ١٧٦٠ : ١٧٧١ : ١٧٨٢ : ١٧٩٣ : ١٨٠٤ : ١٨١٥ : ١٨٢٦ : ١٨٣٧ : ١٨٤٨ : ١٨٥٩ : ١٨٦٠ : ١٨٧١ : ١٨٨٢ : ١٨٩٣ : ١٩٠٤ : ١٩١٥ : ١٩٢٦ : ١٩٣٧ : ١٩٤٨ : ١٩٥٩ : ١٩٦٠ : ١٩٧١ : ١٩٨٢ : ١٩٩٣ : ٢٠٠٤ : ٢٠١٥ : ٢٠٢٦ : ٢٠٣٧ : ٢٠٤٨ : ٢٠٥٩ : ٢٠٦٠ : ٢٠٧١ : ٢٠٨٢ : ٢٠٩٣ : ٢١٠٤ : ٢١١٥ : ٢١٢٦ : ٢١٣٧ : ٢١٤٨ : ٢١٥٩ : ٢١٦٠ : ٢١٧١ : ٢١٨٢ : ٢١٩٣ : ٢٢٠٤ : ٢٢١٥ : ٢٢٢٦ : ٢٢٣٧ : ٢٢٤٨ : ٢٢٥٩ : ٢٢٦٠ : ٢٢٧١ : ٢٢٨٢ : ٢٢٩٣ : ٢٣٠٤ : ٢٣١٥ : ٢٣٢٦ : ٢٣٣٧ : ٢٣٤٨ : ٢٣٥٩ : ٢٣٦٠ : ٢٣٧١ : ٢٣٨٢ : ٢٣٩٣ : ٢٤٠٤ : ٢٤١٥ : ٢٤٢٦ : ٢٤٣٧ : ٢٤٤٨ : ٢٤٥٩ : ٢٤٦٠ : ٢٤٧١ : ٢٤٨٢ : ٢٤٩٣ : ٢٥٠٤ : ٢٥١٥ : ٢٥٢٦ : ٢٥٣٧ : ٢٥٤٨ : ٢٥٥٩ : ٢٥٦٠ : ٢٥٧١ : ٢٥٨٢ : ٢٥٩٣ : ٢٦٠٤ : ٢٦١٥ : ٢٦٢٦ : ٢٦٣٧ : ٢٦٤٨ : ٢٦٥٩ : ٢٦٦٠ : ٢٦٧١ : ٢٦٨٢ : ٢٦٩٣ : ٢٧٠٤ : ٢٧١٥ : ٢٧٢٦ : ٢٧٣٧ : ٢٧٤٨ : ٢٧٥٩ : ٢٧٦٠ : ٢٧٧١ : ٢٧٨٢ : ٢٧٩٣ : ٢٨٠٤ : ٢٨١٥ : ٢٨٢٦ : ٢٨٣٧ : ٢٨٤٨ : ٢٨٥٩ : ٢٨٦٠ : ٢٨٧١ : ٢٨٨٢ : ٢٨٩٣ : ٢٩٠٤ : ٢٩١٥ : ٢٩٢٦ : ٢٩٣٧ : ٢٩٤٨ : ٢٩٥٩ : ٢٩٦٠ : ٢٩٧١ : ٢٩٨٢ : ٢٩٩٣ : ٣٠٠٤ : ٣٠١٥ : ٣٠٢٦ : ٣٠٣٧ : ٣٠٤٨ : ٣٠٥٩ : ٣٠٦٠ : ٣٠٧١ : ٣٠٨٢ : ٣٠٩٣ : ٣١٠٤ : ٣١١٥ : ٣١٢٦ : ٣١٣٧ : ٣١٤٨ : ٣١٥٩ : ٣١٦٠ : ٣١٧١ : ٣١٨٢ : ٣١٩٣ : ٣٢٠٤ : ٣٢١٥ : ٣٢٢٦ : ٣٢٣٧ : ٣٢٤٨ : ٣٢٥٩ : ٣٢٦٠ : ٣٢٧١ : ٣٢٨٢ : ٣٢٩٣ : ٣٣٠٤ : ٣٣١٥ : ٣٣٢٦ : ٣٣٣٧ : ٣٣٤٨ : ٣٣٥٩ : ٣٣٦٠ : ٣٣٧١ : ٣٣٨٢ : ٣٣٩٣ : ٣٤٠٤ : ٣٤١٥ : ٣٤٢٦ : ٣٤٣٧ : ٣٤٤٨ : ٣٤٥٩ : ٣٤٦٠ : ٣٤٧١ : ٣٤٨٢ : ٣٤٩٣ : ٣٥٠٤ : ٣٥١٥ : ٣٥٢٦ : ٣٥٣٧ : ٣٥٤٨ : ٣٥٥٩ : ٣٥٦٠ : ٣٥٧١ : ٣٥٨٢ : ٣٥٩٣ : ٣٦٠٤ : ٣٦١٥ : ٣٦٢٦ : ٣٦٣٧ : ٣٦٤٨ : ٣٦٥٩ : ٣٦٦٠ : ٣٦٧١ : ٣٦٨٢ : ٣٦٩٣ : ٣٧٠٤ : ٣٧١٥ : ٣٧٢٦ : ٣٧٣٧ : ٣٧٤٨ : ٣٧٥٩ : ٣٧٦٠ : ٣٧٧١ : ٣٧٨٢ : ٣٧٩٣ : ٣٨٠٤ : ٣٨١٥ : ٣٨٢٦ : ٣٨٣٧ : ٣٨٤٨ : ٣٨٥٩ : ٣٨٦٠ : ٣٨٧١ : ٣٨٨٢ : ٣٨٩٣ : ٣٩٠٤ : ٣٩١٥ : ٣٩٢٦ : ٣٩٣٧ : ٣٩٤٨ : ٣٩٥٩ : ٣٩٦٠ : ٣٩٧١ : ٣٩٨٢ : ٣٩٩٣ : ٤٠٠٤ : ٤٠١٥ : ٤٠٢٦ : ٤٠٣٧ : ٤٠٤٨ : ٤٠٥٩ : ٤٠٦٠ : ٤٠٧١ : ٤٠٨٢ : ٤٠٩٣ : ٤١٠٤ : ٤١١٥ : ٤١٢٦ : ٤١٣٧ : ٤١٤٨ : ٤١٥٩ : ٤١٦٠ : ٤١٧١ : ٤١٨٢ : ٤١٩٣ : ٤٢٠٤ : ٤٢١٥ : ٤٢٢٦ : ٤٢٣٧ : ٤٢٤٨ : ٤٢٥٩ : ٤٢٦٠ : ٤٢٧١ : ٤٢٨٢ : ٤٢٩٣ : ٤٣٠٤ : ٤٣١٥ : ٤٣٢٦ : ٤٣٣٧ : ٤٣٤٨ : ٤٣٥٩ : ٤٣٦٠ : ٤٣٧١ : ٤٣٨٢ : ٤٣٩٣ : ٤٤٠٤ : ٤٤١٥ : ٤٤٢٦ : ٤٤٣٧ : ٤٤٤٨ : ٤٤٥٩ : ٤٤٦٠ : ٤٤٧١ : ٤

•နိဂုံးနှင့် နိဒါန်း (၁)

Digitized by Google

Digitized by Google

١٥٠
 ١٥١
 ١٥٢
 ١٥٣
 ١٥٤
 ١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠
 ٢٠١
 ٢٠٢
 ٢٠٣
 ٢٠٤
 ٢٠٥
 ٢٠٦
 ٢٠٧
 ٢٠٨
 ٢٠٩
 ٢١٠
 ٢١١
 ٢١٢
 ٢١٣
 ٢١٤
 ٢١٥
 ٢١٦
 ٢١٧
 ٢١٨
 ٢١٩
 ٢٢٠
 ٢٢١
 ٢٢٢
 ٢٢٣
 ٢٢٤
 ٢٢٥
 ٢٢٦
 ٢٢٧
 ٢٢٨
 ٢٢٩
 ٢٣٠
 ٢٣١
 ٢٣٢
 ٢٣٣
 ٢٣٤
 ٢٣٥
 ٢٣٦
 ٢٣٧
 ٢٣٨
 ٢٣٩
 ٢٤٠
 ٢٤١
 ٢٤٢
 ٢٤٣
 ٢٤٤
 ٢٤٥
 ٢٤٦
 ٢٤٧
 ٢٤٨
 ٢٤٩
 ٢٥٠
 ٢٥١
 ٢٥٢
 ٢٥٣
 ٢٥٤
 ٢٥٥
 ٢٥٦
 ٢٥٧
 ٢٥٨
 ٢٥٩
 ٢٦٠
 ٢٦١
 ٢٦٢
 ٢٦٣
 ٢٦٤
 ٢٦٥
 ٢٦٦
 ٢٦٧
 ٢٦٨
 ٢٦٩
 ٢٧٠
 ٢٧١
 ٢٧٢
 ٢٧٣
 ٢٧٤
 ٢٧٥
 ٢٧٦
 ٢٧٧
 ٢٧٨
 ٢٧٩
 ٢٨٠
 ٢٨١
 ٢٨٢
 ٢٨٣
 ٢٨٤
 ٢٨٥
 ٢٨٦
 ٢٨٧
 ٢٨٨
 ٢٨٩
 ٢٩٠
 ٢٩١
 ٢٩٢
 ٢٩٣
 ٢٩٤
 ٢٩٥
 ٢٩٦
 ٢٩٧
 ٢٩٨
 ٢٩٩
 ٣٠٠
 ٣٠١
 ٣٠٢
 ٣٠٣
 ٣٠٤
 ٣٠٥
 ٣٠٦
 ٣٠٧
 ٣٠٨
 ٣٠٩
 ٣١٠
 ٣١١
 ٣١٢
 ٣١٣
 ٣١٤
 ٣١٥
 ٣١٦
 ٣١٧
 ٣١٨
 ٣١٩
 ٣٢٠
 ٣٢١
 ٣٢٢
 ٣٢٣
 ٣٢٤
 ٣٢٥
 ٣٢٦
 ٣٢٧
 ٣٢٨
 ٣٢٩
 ٣٣٠
 ٣٣١
 ٣٣٢
 ٣٣٣
 ٣٣٤
 ٣٣٥
 ٣٣٦
 ٣٣٧
 ٣٣٨
 ٣٣٩
 ٣٤٠
 ٣٤١
 ٣٤٢
 ٣٤٣
 ٣٤٤
 ٣٤٥
 ٣٤٦
 ٣٤٧
 ٣٤٨
 ٣٤٩
 ٣٥٠
 ٣٥١
 ٣٥٢
 ٣٥٣
 ٣٥٤
 ٣٥٥
 ٣٥٦
 ٣٥٧
 ٣٥٨
 ٣٥٩
 ٣٦٠
 ٣٦١
 ٣٦٢
 ٣٦٣
 ٣٦٤
 ٣٦٥
 ٣٦٦
 ٣٦٧
 ٣٦٨
 ٣٦٩
 ٣٧٠
 ٣٧١
 ٣٧٢
 ٣٧٣
 ٣٧٤
 ٣٧٥
 ٣٧٦
 ٣٧٧
 ٣٧٨
 ٣٧٩
 ٣٨٠
 ٣٨١
 ٣٨٢
 ٣٨٣
 ٣٨٤
 ٣٨٥
 ٣٨٦
 ٣٨٧
 ٣٨٨
 ٣٨٩
 ٣٩٠
 ٣٩١
 ٣٩٢
 ٣٩٣
 ٣٩٤
 ٣٩٥
 ٣٩٦
 ٣٩٧
 ٣٩٨
 ٣٩٩
 ٤٠٠
 ٤٠١
 ٤٠٢
 ٤٠٣
 ٤٠٤
 ٤٠٥
 ٤٠٦
 ٤٠٧
 ٤٠٨
 ٤٠٩
 ٤١٠
 ٤١١
 ٤١٢
 ٤١٣
 ٤١٤
 ٤١٥
 ٤١٦
 ٤١٧
 ٤١٨
 ٤١٩
 ٤٢٠
 ٤٢١
 ٤٢٢
 ٤٢٣
 ٤٢٤
 ٤٢٥
 ٤٢٦
 ٤٢٧
 ٤٢٨
 ٤٢٩
 ٤٣٠
 ٤٣١
 ٤٣٢
 ٤٣٣
 ٤٣٤
 ٤٣٥
 ٤٣٦
 ٤٣٧
 ٤٣٨
 ٤٣٩
 ٤٤٠
 ٤٤١
 ٤٤٢
 ٤٤٣
 ٤٤٤
 ٤٤٥
 ٤٤٦
 ٤٤٧
 ٤٤٨
 ٤٤٩
 ٤٥٠
 ٤٥١
 ٤٥٢
 ٤٥٣
 ٤٥٤
 ٤٥٥
 ٤٥٦
 ٤٥٧
 ٤٥٨
 ٤٥٩
 ٤٦٠
 ٤٦١
 ٤٦٢
 ٤٦٣
 ٤٦٤
 ٤٦٥
 ٤٦٦
 ٤٦٧
 ٤٦٨
 ٤٦٩
 ٤٧٠
 ٤٧١
 ٤٧٢
 ٤٧٣
 ٤٧٤
 ٤٧٥
 ٤٧٦
 ٤٧٧
 ٤٧٨
 ٤٧٩
 ٤٨٠
 ٤٨١
 ٤٨٢
 ٤٨٣
 ٤٨٤
 ٤٨٥
 ٤٨٦
 ٤٨٧
 ٤٨٨
 ٤٨٩
 ٤٩٠
 ٤٩١
 ٤٩٢
 ٤٩٣
 ٤٩٤
 ٤٩٥
 ٤٩٦
 ٤٩٧
 ٤٩٨
 ٤٩٩
 ٥٠٠
 ٥٠١
 ٥٠٢
 ٥٠٣
 ٥٠٤
 ٥٠٥
 ٥٠٦
 ٥٠٧
 ٥٠٨
 ٥٠٩
 ٥١٠
 ٥١١
 ٥١٢
 ٥١٣
 ٥١٤
 ٥١٥
 ٥١٦
 ٥١٧
 ٥١٨
 ٥١٩
 ٥٢٠
 ٥٢١

(¹) *تخت‌البد: چمن‌البد.* (²) *نجمه:؟ ابدی قوب.* *Hist. Dyn.* 486.

Digitized by Google

[illegible]

(١) **بِحَدِّكَ تَجْعَلُهُ مُخْتَلِفًا أَلْوَانًا فَتَكُونُ الْبُحْرَانُ**
تَجْعَلُهُ مُخْتَلِفًا أَلْوَانًا فَتَكُونُ الْبُحْرَانُ

[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

(2) سہ منڈی، دو منڈی، دو منڈی، کوکری، CUCBERI.

[illegible]

(¹) *نظمتی، فراقیہ، (نڈا، ڈیڈ؟، نڈا، نڈی؟، نڈا، نڈا؟)*

Digitized by Google

Digitized by Google

(¹) بهمنديکي، بهمنديکي، بهمنديکي، اسماعيلي. (²) حنفی، حنفی.
HENRI, comte de Champagne.

Digitized by Google

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google

[illegible]

Digitized by Google

[illegible]

(¹) ل. صلح دہ دیلے۔ (²) دیکھ فلکے تختہ اسد کے ذریعہ کہیں دیکھیں
 وہ فدیہ کا ہے۔ اُن کے ہتھیار، Templiers، ہسپتالیئر Hospitaliers سے ہیں اور
 ہسپتالیت، یہ اس کے معنی میں ہے۔

[illegible][illegible]

Digitized by Google

[illegible]

Digitized by Google

[illegible]

Vita Salad. 61 (٦١) الذكر (الذكر؟) (٦١)

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

[illegible]

١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠
 ٢٠١
 ٢٠٢
 ٢٠٣
 ٢٠٤
 ٢٠٥
 ٢٠٦
 ٢٠٧
 ٢٠٨
 ٢٠٩
 ٢١٠
 ٢١١
 ٢١٢
 ٢١٣
 ٢١٤
 ٢١٥
 ٢١٦
 ٢١٧
 ٢١٨
 ٢١٩
 ٢٢٠
 ٢٢١
 ٢٢٢
 ٢٢٣
 ٢٢٤
 ٢٢٥
 ٢٢٦
 ٢٢٧
 ٢٢٨
 ٢٢٩
 ٢٣٠
 ٢٣١
 ٢٣٢
 ٢٣٣
 ٢٣٤
 ٢٣٥
 ٢٣٦
 ٢٣٧
 ٢٣٨
 ٢٣٩
 ٢٤٠
 ٢٤١
 ٢٤٢
 ٢٤٣
 ٢٤٤
 ٢٤٥
 ٢٤٦
 ٢٤٧
 ٢٤٨
 ٢٤٩
 ٢٥٠
 ٢٥١
 ٢٥٢
 ٢٥٣
 ٢٥٤
 ٢٥٥
 ٢٥٦
 ٢٥٧
 ٢٥٨
 ٢٥٩
 ٢٦٠
 ٢٦١
 ٢٦٢
 ٢٦٣
 ٢٦٤
 ٢٦٥
 ٢٦٦
 ٢٦٧
 ٢٦٨
 ٢٦٩
 ٢٧٠
 ٢٧١
 ٢٧٢
 ٢٧٣
 ٢٧٤
 ٢٧٥
 ٢٧٦
 ٢٧٧
 ٢٧٨
 ٢٧٩
 ٢٨٠
 ٢٨١
 ٢٨٢
 ٢٨٣
 ٢٨٤
 ٢٨٥
 ٢٨٦
 ٢٨٧
 ٢٨٨
 ٢٨٩
 ٢٩٠
 ٢٩١
 ٢٩٢
 ٢٩٣
 ٢٩٤
 ٢٩٥
 ٢٩٦
 ٢٩٧
 ٢٩٨
 ٢٩٩
 ٣٠٠
 ٣٠١
 ٣٠٢
 ٣٠٣
 ٣٠٤
 ٣٠٥
 ٣٠٦
 ٣٠٧
 ٣٠٨
 ٣٠٩
 ٣١٠
 ٣١١
 ٣١٢
 ٣١٣
 ٣١٤
 ٣١٥
 ٣١٦
 ٣١٧
 ٣١٨
 ٣١٩
 ٣٢٠
 ٣٢١
 ٣٢٢
 ٣٢٣
 ٣٢٤
 ٣٢٥
 ٣٢٦
 ٣٢٧
 ٣٢٨
 ٣٢٩
 ٣٣٠
 ٣٣١
 ٣٣٢
 ٣٣٣
 ٣٣٤
 ٣٣٥
 ٣٣٦
 ٣٣٧
 ٣٣٨
 ٣٣٩
 ٣٤٠
 ٣٤١
 ٣٤٢
 ٣٤٣
 ٣٤٤
 ٣٤٥
 ٣٤٦
 ٣٤٧
 ٣٤٨
 ٣٤٩
 ٣٥٠
 ٣٥١
 ٣٥٢
 ٣٥٣
 ٣٥٤
 ٣٥٥
 ٣٥٦
 ٣٥٧
 ٣٥٨
 ٣٥٩
 ٣٦٠
 ٣٦١
 ٣٦٢
 ٣٦٣
 ٣٦٤
 ٣٦٥
 ٣٦٦
 ٣٦٧
 ٣٦٨
 ٣٦٩
 ٣٧٠
 ٣٧١
 ٣٧٢
 ٣٧٣
 ٣٧٤
 ٣٧٥
 ٣٧٦
 ٣٧٧
 ٣٧٨
 ٣٧٩
 ٣٨٠
 ٣٨١
 ٣٨٢
 ٣٨٣
 ٣٨٤
 ٣٨٥
 ٣٨٦
 ٣٨٧
 ٣٨٨
 ٣٨٩
 ٣٩٠
 ٣٩١
 ٣٩٢
 ٣٩٣
 ٣٩٤
 ٣٩٥
 ٣٩٦
 ٣٩٧
 ٣٩٨
 ٣٩٩
 ٤٠٠
 ٤٠١
 ٤٠٢
 ٤٠٣
 ٤٠٤
 ٤٠٥
 ٤٠٦
 ٤٠٧
 ٤٠٨
 ٤٠٩
 ٤١٠
 ٤١١
 ٤١٢
 ٤١٣
 ٤١٤
 ٤١٥
 ٤١٦
 ٤١٧
 ٤١٨
 ٤١٩
 ٤٢٠
 ٤٢١
 ٤٢٢
 ٤٢٣
 ٤٢٤
 ٤٢٥
 ٤٢٦
 ٤٢٧
 ٤٢٨
 ٤٢٩
 ٤٣٠
 ٤٣١
 ٤٣٢
 ٤٣٣
 ٤٣٤
 ٤٣٥
 ٤٣٦
 ٤٣٧
 ٤٣٨
 ٤٣٩
 ٤٤٠
 ٤٤١
 ٤٤٢
 ٤٤٣
 ٤٤٤
 ٤٤٥
 ٤٤٦
 ٤٤٧
 ٤٤٨
 ٤٤٩
 ٤٥٠
 ٤٥١
 ٤٥٢
 ٤٥٣
 ٤٥٤
 ٤٥٥
 ٤٥٦
 ٤٥٧
 ٤٥٨
 ٤٥٩
 ٤٦٠
 ٤٦١
 ٤٦٢
 ٤٦٣
 ٤٦٤
 ٤٦٥
 ٤٦٦
 ٤٦٧
 ٤٦٨
 ٤٦٩
 ٤٧٠
 ٤٧١
 ٤٧٢
 ٤٧٣
 ٤٧٤
 ٤٧٥
 ٤٧٦
 ٤٧٧
 ٤٧٨
 ٤٧٩
 ٤٨٠
 ٤٨١
 ٤٨٢
 ٤٨٣
 ٤٨٤
 ٤٨٥
 ٤٨٦
 ٤٨٧
 ٤٨٨
 ٤٨٩
 ٤٩٠
 ٤٩١
 ٤٩٢
 ٤٩٣
 ٤٩٤
 ٤٩٥
 ٤٩٦
 ٤٩٧
 ٤٩٨
 ٤٩٩
 ٥٠٠
 ٥٠١
 ٥٠٢
 ٥٠٣
 ٥٠٤
 ٥٠٥
 ٥٠٦
 ٥٠٧
 ٥٠٨
 ٥٠٩
 ٥١٠
 ٥١١
 ٥١٢
 ٥١٣
 ٥١٤
 ٥١٥
 ٥١٦
 ٥١٧
 ٥١٨
 ٥١٩
 ٥٢٠
 ٥٢١
 ٥٢٢
 ٥٢٣
 ٥٢٤
 ٥٢٥
 ٥٢٦

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

(¹) سافندڊر ٻيلڙو (Allemagne). (²) ليمبھ ۽ ۹۰ ٻيلڙو (France).

Digitized by Google

Digitized by Google

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

Digitized by Google

[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

(¹) ਪ੍ਰਭਾਤ ਪੰਤ ੭੭ ਚੜ੍ਹਦੇ ਲੇਖ: ਪੰਤ: ੨੨੧ (੧੫. ੨੫੮)

١٠١. ١٠٢. ١٠٣. ١٠٤. ١٠٥. ١٠٦. ١٠٧. ١٠٨. ١٠٩. ١١٠. ١١١. ١١٢. ١١٣. ١١٤. ١١٥. ١١٦. ١١٧. ١١٨. ١١٩. ١٢٠. ١٢١. ١٢٢. ١٢٣. ١٢٤. ١٢٥. ١٢٦. ١٢٧. ١٢٨. ١٢٩. ١٣٠. ١٣١. ١٣٢. ١٣٣. ١٣٤. ١٣٥. ١٣٦. ١٣٧. ١٣٨. ١٣٩. ١٤٠. ١٤١. ١٤٢. ١٤٣. ١٤٤. ١٤٥. ١٤٦. ١٤٧. ١٤٨. ١٤٩. ١٥٠. ١٥١. ١٥٢. ١٥٣. ١٥٤. ١٥٥. ١٥٦. ١٥٧. ١٥٨. ١٥٩. ١٦٠. ١٦١. ١٦٢. ١٦٣. ١٦٤. ١٦٥. ١٦٦. ١٦٧. ١٦٨. ١٦٩. ١٧٠. ١٧١. ١٧٢. ١٧٣. ١٧٤. ١٧٥. ١٧٦. ١٧٧. ١٧٨. ١٧٩. ١٨٠. ١٨١. ١٨٢. ١٨٣. ١٨٤. ١٨٥. ١٨٦. ١٨٧. ١٨٨. ١٨٩. ١٩٠. ١٩١. ١٩٢. ١٩٣. ١٩٤. ١٩٥. ١٩٦. ١٩٧. ١٩٨. ١٩٩. ٢٠٠.

18

Digitized by Google

[illegible]

Digitized by Google

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

GODOFREDUS, 𐌲𐌹𐍃𐌺𐌰𐌳𐌹𐌸 : 𐌹𐌾𐌰𐌴𐌹𐌶𐌰𐌳𐌹𐌸⁽²⁾ 𐌹𐌾𐌰𐌴𐌹𐌶𐌰𐌳𐌹𐌸 φανος⁽¹⁾
 GODFROY, duc de Bouillon. 𐌲𐌹𐍃𐌺𐌰𐌳𐌹𐌸
 .BALDUINUS, BAUDOUIN, 𐌲𐌹𐍃𐌺𐌰𐌳𐌹𐌸

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

(¹) 184. (²) 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999.

(¹) In margine ab alia manu addita. Cod. Vat. 167.

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Hist. Dynast. 839—840. (١) اَبْنُ كَلْبٍ يَحْيَى بْنُ اِسْمَاعِيلَ بْنِ اِبْنِ اَسَدٍ الْغَزَالِيِّ
اَتَمَّ اَنْفُسِهِ .841

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

X

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

(١) مؤلفه من لا ٴلیم لہمینہ جنتیہ.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

Digitized by Google

Digitized by Google

دَتَشَو مَلَكَة دَر مَسْجِدِش. مَرْدِ خَلِجِ مَبْعُودِ كُنْت: بَرَقَ لَش اَتَشَو
 اَك لَمَحَلَه دَر مَلَكَة اَتَشَو مَحَلَتِش مَسْجِدِش. مَسْجِدِش مَلَكَة
 اَتَشَو مَدِينَه كَلِمَ مِ تَلَه مَبْعُودِ مَسْجِدِش مَبْعُودِ: بَلِ مَسْجِدِش
 مَلَكَة دِي مَلَكَة اَتَشَو مِ دَر مَسْجِدِش. مَلَكَة مَبْعُودِ مَرْدِ مَسْجِدِش
 مِ مَلَكَة: مَلَكَة دِي مَلَكَة مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَلَكَة مَبْعُودِ
 دَر مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش. مَسْجِدِش. (1119 لَمَحَلَه: 808
 لَمَحَلَه؟) مَسْجِدِش اَك مَسْجِدِش: مَلَكَة مِ مَسْجِدِش مَقْصِدِش
 مَسْجِدِش: مَلَكَة مَسْجِدِش مَسْجِدِش. مَسْجِدِش مَلَكَة دِي مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش. اَتَشَو
 مِ مَرْدِ مَسْجِدِش لَمَحَلَه مَلَكَة مَسْجِدِش: لَمَحَلَه مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش اَك مَسْجِدِش مَسْجِدِش. اَتَشَو
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش (مَسْجِدِش؟) مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش. 1120. مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش. مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش اَتَشَو مَسْجِدِش:
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش. مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش:
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش. مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مِ مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش. مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش
 مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش مَسْجِدِش: مَسْجِدِش مَسْجِدِش

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

[illegible]

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.



● مَی شَدَ مَیجَ: مَ تَلِ اَیجَ: دِی مَلَجَ دَدَسَ مَلِ لَمَ
مَلَجَ دَمَ تَلِ تَد دَدِ مَلِ.

تَدْرُسُ مَعَهُمْ يَوْمَ الْيَوْمِ (يَوْمَ الْيَوْمِ؟) مَعَهُمْ تَدْرُسُ الْيَوْمَ.
مَعَهُمْ تَدْرُسُ الْيَوْمَ: مَعَهُمْ تَدْرُسُ الْيَوْمَ مَعَهُمْ تَدْرُسُ الْيَوْمَ:

Digitized by Google

Digitized by Google

(πικρός) .နံ့စပ်စွာ သံ့ဖွယ်ရာ နှစ်ချိန် နံ့သာ ဝါး : နံ့စပ်စွာ : ၇ (၁)

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

[illegible]

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

Digitized by Google

[illegible]

NOVATUS ಅಂಟು (2) DECIUS (1) ಅಂಟು
 NOVATIANUS ಅಂಟು

Digitized by Google

Digitized by Google

[illegible]

Digitized by Google

[illegible]

وَمِنْ دَعْوَى مُعْتَبَرَةٍ: دَعْوَى مُلْكَةٍ دَعِيَّةٍ لَهَا مُلْكَةٌ
بِخَلْقِهَا مَعْنِيَةٍ.

[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

[illegible]

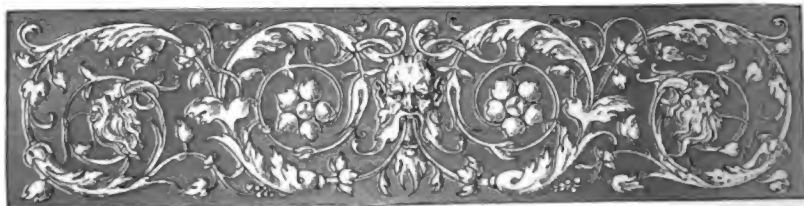
تې. مَخْنِيه اَكَم دِيكش خَب دِيصَدِيَت خَم قِلَعَتِي. مَخْنِيه نِيص
 دِيكش مِشُو مِهْمَدِيَت دِيصَمِه مِهْمَدِيَت. تَا دِيصَمِه مَخْنِيَت دِيصَمِه
 لِيصَم دِيصَمِي عَتِي: نِيص دِيصَمِي دِيصَمِي مِهْمَدِيَت. مِهْمَدِيَت دِيصَمِي
 مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت: مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت.
 دِيصَمِي مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت. مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت. مِهْمَدِيَت
 دِيصَمِي مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت. تَا دِيصَمِي مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت:
 نِيص دِيصَمِي مِهْمَدِيَت. نِيص دِيصَمِي مِهْمَدِيَت. مَخْنِيه مِهْمَدِيَت دِيصَمِي
 دِيصَمِي مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت. مَخْنِيه مِهْمَدِيَت دِيكش دِيصَمِي
 مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت لِيصَم. تَا دِيصَمِي مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت دِيصَمِي
 لِيصَم مِهْمَدِيَت عَتِي. مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت عَتِي. مِهْمَدِيَت
 مِهْمَدِيَت عَتِي: تَا دِيصَمِي مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت دِيصَمِي
 مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت (دِيصَمِي؟). مَخْنِيه مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت
 مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت.



مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت مَثَل ۱. لِيصَم: دِيصَم دِيصَمِي دِيصَمِي مِهْمَدِيَت.
 تَا دِيصَمِي مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت
 مِهْمَدِيَت: نِيص دِيصَمِي مِهْمَدِيَت. مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت. مَخْنِيه
 اَكَم دِيصَمِي مِهْمَدِيَت لِيصَم. مَخْنِيه اَكَم مِهْمَدِيَت دِيكش: مِهْمَدِيَت
 مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت: مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت. مَخْنِيه اَكَم
 مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت. مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت
 مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت. تَا دِيصَمِي مِهْمَدِيَت دِيصَمِي
 مِهْمَدِيَت دِيصَمِي: مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت: مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت. مِهْمَدِيَت
 مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت عَتِي. مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت لِيصَم. مَخْنِيه مِهْمَدِيَت
 مِهْمَدِيَت لِيصَم مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت دِيصَمِي (دِيصَمِي؟). مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت
 مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت دِيصَمِي مِهْمَدِيَت. مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت
 مِهْمَدِيَت مِهْمَدِيَت دِيكش (دِيصَمِي؟) تَا اَكَم مِهْمَدِيَت عَتِي. مِهْمَدِيَت

Digitized by Google

Digitized by Google



۱۰۰۰ ۱۰۰۰

۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰

۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰

(۱) ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰
 ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ : ۱۰۰۰ ۱۰۰۰



ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ

[illegible][illegible]

(¹) جیستہ نسخہ: مہادیپ کہ وہ دے۔ (²) دہلجہ ڈھب لیتے: وجعلہ ترقب لیتے۔

J'ai ajouté quelques notes au bas des pages, soit pour rendre le texte plus intelligible, soit pour redresser certaines propositions inexactes. Ce que je n'ai pu corriger, malheureusement, ce sont certains passages touchant la morale, que notre auteur aurait infiniment mieux fait de retrancher; son ouvrage n'en aurait été que plus digne d'estime. Tout en déplorant la chose, les hommes savants que j'ai consultés m'ont conseillé cependant de ne rien supprimer de l'ouvrage. Notre auteur se montre parfois trop crédule relativement à des faits complètement insignifiants; par exemple, il attache une grande importance à la naissance de tout être un peu contrefait, à l'apparition d'une comète, etc. . . .

J'avertis le lecteur que les trois ou quatre dernières pages de cet ouvrage sont un peu embrouillées; ayant trouvé dans ASSEMANI (*B. O.* III. II. 124—132) les mêmes faits, j'ai ajouté ce qui manquait à notre texte.

M. RUBENS DUVAL, savant orientaliste, m'a puissamment aidé de ses lumières pour trouver la vraie prononciation d'un très grand nombre de noms, et il a eu l'amabilité de voir toutes les épreuves de notre ouvrage. Je lui en fais mes plus sincères compliments.

Notre édition donc sera plus complète, plus correcte et plus intelligible que celle de BRUNS et KIRSCH.

Sous le rapport typographique, elle est un vrai bijou; l'imprimerie orientale de M. W. DRUGULIN semble vouloir surpasser tout ce qu'on avait imprimé en chaldéen jusqu'à nos jours.

Le directeur de cette maison, le savant docteur CHAMIZER-LENOIR, m'aide, avec une intelligence rare et une amitié bien sincère, à corriger les épreuves, et il surveille le travail avec un soin digne d'éloges.

Je les en remercie tous et de tout cœur.

ANS, le 25 Janvier,
Conversion de St. Paul, 1890.

sont les noms propres d'origine étrangère et dont plusieurs ne sont plus connus aujourd'hui. Le texte arabe de l'histoire des dynasties de BARHEBRÆUS a été pour moi d'un très grand secours dans mes recherches.

Un très grand nombre de variantes consignées dans les notes de BERNSTEIN, n'ayant absolument aucune importance sous aucun rapport, d'autres n'étant que des formes fautives des mêmes mots, je n'en ai fait aucune mention dans mon édition qui a principalement un but pratique. De même, j'ai retranché de l'édition de BRUNS et KIRSCH certains mots qui n'existaient pas dans tous les manuscrits, et qui paraissaient embarrasser la construction des phrases. J'ai mis dans le texte la version qui m'a paru la vraie, et j'ai ajouté après, entre parenthèse, celle qui me semblait moins bonne. Toutes les fois que ni l'édition BRUNS ni les manuscrits ne résolvaient la difficulté, j'ai eu recours aux observations de LORSBACH, ARNOLD, MAYER, et à mes conjectures personnelles; dans ce cas, j'ai mis le mot entre parenthèse avec un point d'interrogation. Bien que la chose me semblât certaine, j'ai cependant ajouté le point d'interrogation pour indiquer que ce mot n'existe pas dans le texte. Ici, j'avouerai une faute que j'ai commise et que j'ai regrettée ensuite, mais, un peu trop tard: j'ai souvent mis les variantes dans le texte, au lieu de les renvoyer au bas des pages.

Je préviens que, publiant en chaldéen, j'ai adopté l'orthographe suivie aujourd'hui parmi les Chaldéens, sans tenir aucun compte de celle des Syriens. J'ai ajouté les chiffres appelés arabes, pour ôter toute ambiguïté dans les dates et les nombres. J'ai fait beaucoup de recherches pour redresser les noms propres et leur donner leur vraie forme. Je me suis attaché à maintenir la même forme partout, et j'ai mis au bas des pages ou entre parenthèse celle donnée par les différents manuscrits. De cette manière, ces noms obtiendront une certaine fixité parmi les Chaldéens, tout en se rapprochant de leur vraie origine.

tantis maculis adpersa, ut qui huic libro studere velint sive linguae, qua conscriptus, sive rerum caussa, quæ in eo traduntur, iis quam maxime verendum est, ne plures magnosque facile in errores inducantur, ni summam in utendo eo ipsoque nitendo et prudentiam et cautionem adhibeant.»

LORSBACH, ARNOLD, MAYER ont laissé des notes pour aider à corriger cette édition; BERNSTEIN ne s'est pas contenté de profiter de leurs lumières, il a eu l'avantage de pouvoir la collationner avec les manuscrits de la bibliothèque du Vatican et avec ceux d'Oxford dont il a noté les variantes avec un soin et une intelligence au-dessus de tout éloge; mais il est mort sans avoir pu utiliser le trésor qu'il avait amassé avec tant de peine, et il n'a publié que le premier fascicule de l'ouvrage qu'il avait préparé avec tant de soins.

Ses notes ont passé à la bibliothèque royale de Berlin; c'est l'excellent et savant M. GUIDI, professeur à l'université de Rome, qui m'en a donné connaissance. M'étant adressé à M. WILMANN, directeur général de cette bibliothèque, ce savant professeur a bien voulu prêter cet ouvrage à M. GRANDJEAN, directeur de la bibliothèque de l'université de Liège, pour le mettre à ma portée. Je saisis avec empressement cette occasion pour remercier publiquement ces Messieurs du concours si généreux qu'ils ont bien voulu me prêter dans une entreprise aussi difficile.

C'est donc sur ces précieuses notes que j'ai, du moins en grande partie, corrigé l'édition BRUNS et KIRSCH. Cependant, pour être dans le vrai, je dois ajouter que: 1^o Ces notes ne lèvent pas toutes les difficultés et ne donnent pas une ponctuation exacte; 2^o bien des pages n'ont reçu aucune note, mais ont été laissées telles qu'elles étaient, avec leurs inexactitudes; 3^o BERNSTEIN lui-même, ne possédant pas d'une manière assez parfaite le génie des tournures orientales, met des marques de doute, là où le doute n'existe pas; 4^o j'ai dû donner la vocalisation à tout cet ouvrage, et, ce qui a rendu ce travail excessivement pénible, ce



PRÉFACE.



NOUS donnons aujourd'hui au public la première partie du chronicon de BARHEBRÆUS, ou son histoire profane du monde. Pour en saisir toute l'importance, le lecteur doit la lire tout entière. C'est, sans contredit, un des livres les plus intéressants qui aient été écrits dans mon pays; je suis heureux de pouvoir l'offrir aujourd'hui à mes compatriotes. Cet ouvrage a été publié pour la première fois par BRUNS et KIRSCH en 1789, avec une traduction latine; mais, malgré toute la bonne volonté qu'ils y ont mise et malgré tout leur mérite, ils n'ont donné qu'une édition pleine de fautes, avec une version complètement inexacte. Citons mot à mot le jugement qu'en porte BERNSTEIN, leur propre compatriote, qui a fait une étude spéciale sur leur travail, et dont bientôt nous allons dire un mot: «*Sive enim textum ab editoribus publicatum, spectemus*», dit BERNSTEIN⁽¹⁾, «*ingenti ille mendorum scatet numero multisque turpiter labibus deformatus est; sive interpretationem, quæ textui apposita est, consideremus, magna ejus pars tot vitiis fœdata est ac*

(1) Greg. *Barhebrai chronici syriaci e codd. mss. passim emendati atque illustrati specimen primum*. Lipsiæ, 1822, p. 5.

APPROBATIO

SUPERIORIS GENERALIS CONG. MISSIONIS

ET PUELLARUM CHARITATIS.

GREGORII BARHEBRAEI Chronicon Syriacum a N. nostræ Cong. sacerdote e Codd. Mss. emendatum, ac punctis vocalibus adnotationibusque locupletatum approbamus, et ut in lucem edatur, facultatem concedimus.

Datum Parisiis, die 6 Januarii 1890.

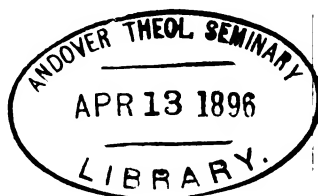
A. FIAT, *Sup. gen. Cong. miss.*

NIHIL OBSTAT, IMPRIMATUR.

† VICTOR-JOSEPH, *episcopus Leodiensis.*

Leodii, die 18 Januarii 1890.

ܝܚܝܐ ܒܪܗܝܐ



43,017

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

ܡܕܬܬܐ

ܬܡܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܬܐ

ܕܡܬܐ

ܠܡܕܐ ܕܡܬܐ ܕܡܬܐ ܕܡܬܐ

GREGORII BARHEBRAEI

CHRONICON SYRIACUM

E CODD. MSS. EMENDATUM
AC PUNCTIS VOCALIBUS ADNOTATIONIBUSQUE
LOCUPLETATUM.

ܕܡܬܐ ܕܡܬܐ ܕܡܬܐ.

PARISIIS 1890.

VIA DICTA RUE DE SÈVRES 95.
SE VEND CHEZ MAISONNEUVE
25, QUAI VOLTAIRE 25.

150

Digitized by Google

In Erinnerung
an die Pfunde in Worten d. Königs
gemüthlich wachen Tage. ist
der Orientalischen Congress in
Nien Jünne Prof. Dr. A. Müller
ist sehr dankbar

Leipzig 27. 9. 90. Joh. Rensch-Dingeldey.

מגלה חסד, וחסד גדול, חסד גדול.

~~FEB 24 1971~~

SEP 10 1999

~~JUN 01 1993~~

3 2044 052 795 580

#

